

Shri

Permanent Address

स्थायी पता

VILL + POST -  
NATIAU DWAR  
WARD NO 3, PS KHANPUR  
DIST SAMASTIPUR - BIHAR

INSIGHT (INDIA) PVT. LTD.

616, Suneja Tower-2, District Centre,

Janak Puri, New Delhi-110058

Ph:- 25544949, 41587996

Temporary Address

अस्थायी पता

E-47 NANNI PARK  
MATIALA, MOHAN  
GARDEN, WEST DELHI  
NEW DELHI - 110059

### Sub.: TEMPORARY APPOINTMENT

Dear Sir,

With reference to your application dated 18/4/2018 for the post of SECURITY GUARD and your Interview in this connection with the undersigned on management is pleased to appoint you on the said post i.e. in the Organisation detailed above on the following terms and conditions:

दिनांक के आपके पद हेतु आवेदन पत्र तथा इस सन्दर्भ में हुए आपके साक्षात्कार के उपरान्त प्रबन्धकगण द्वारा आपके उपलिखित संस्थान में निम्नलिखित शर्तों पर नियुक्त किया जाता है।

1. You are being appointed on the information detailed in your application which forms a part of your service contract in case of any omission, exaggeration concealment of misrepresentation in the said application your services can be terminated without making any reference to you and in that event you shall have no claim against the management of any kind whatsoever.

आपकी नियुक्ति आपके आवेदन पत्र में दी गई सूचनाओं के आधार पर की जा रही है तथा यह आवेदन-पत्र अत्युक्ति, अप्रकटन अथवा अन्यथा कथन की स्थिति में आपकी सेवाएँ आपको किसी प्रकार की सूचना दिए बिना समाप्त कि जा सकती है तथा उस दिशा में आपका हमारे विरुद्ध किसी प्रकार दावा नहीं होगा।

2. The aforesaid post offered to you is to be filled up due to temporary pressure of work/exigencies of work / leave vacancy and this period may last upto when your appointment will automatically come to end without any notice or any payment in lieu thereof.

आपके दिया गया उपरोक्त पद कार्य के अस्थायी तौर पर अधिक हो जाने / कार्य की अनीर्वायता / छुट्टी रिक्त के कारण भरा जाना है जो कि दिनांक को समाप्त हो जायेगी तथा आपकी नियुक्ति उक्त तारीख को बिना किसी कारण बताए व पूर्ण सूचना इसके बदले में कोई अदायगी किये स्वयं समाप्त हो जायेगी।

3. You will not have any lieu on the post on which you are being appointed nor will you have any claim to be appointed against a permanent or regular vacancy if so occurs at any time.

जिस कार्य के लिए आपकी नियुक्ति की जा रही है उस पद पर न तो आपको कोई हक होगा और न ही स्थाई व नियमित रिक्त होने पर उक्त पद पर नियुक्त किये जाने के लिए आपका किसी प्रकार का कोई दावा होगा।

4. Our business is based on certain orders and contracts and in view of the same and also in case your work and conduct found not satisfactory. Your services can also be terminated without assigning any reason before the expiry of the period mentioned above. In case of your termination, you shall be paid only Earned wages and you shall have no claim against us of any kind whatsoever except the Earned Wages.

हमारा कार्य कुछ निश्चित आदेशों (Order) और ठेकों (Contracts) पर आधारित है और इस स्थिति को ध्यान में रखते हुए आपकी सेवाएं उपरोक्त अवधि की समाप्ति से पहले बिना कोई कारण बताए व यदि आपका कार्य व व्यवहार भी सन्तोषजनक न पाया गया तो आपकी सेवाएं अवधि खत्म होने से पहले भी समाप्त की जा सकती है। आपकी सेवाएं समाप्त करने की स्थिति में संस्थान द्वारा आपकी केवल अर्जित वेतन का ही भुगतान किया जायेगा व आपका इसके अलावा संस्थान के विरुद्ध किसी प्रकार का कोई दावा न होगा।



5. Your appointment shall be valid from ..... 01/05/2018

आपकी नियुक्ति दिनांक ..... से वैध होगी।

6. (I) You shall be daily/monthly rated employee and shall be paid Rs. .... 14869 ..... / per day/per month consolidated. **OR**

(II) You shall be piece rated employees and shall be paid on piece rate basis as agreed from time to time.

(I) आप दिनांक/मसिक दर के कर्मचारी होंगे और आपको कुल मिलकर ..... ; (रुपये ) प्रतिदिन/प्रतिमाह दिए जाएंगे। **अथवा**

(II) आप उजरती दर के कर्मचारी होंगे और आपको उजरती दर के हिसाब से, जो कि समय-समय पर आपसी सहमति के निर्धारित किये जा सकेंगे, राशि अदा की जायेगी।

7. You shall not be entitled to any benefits and privileges which are being extended to permanent Employees of the Establishment.

आप संस्थान द्वारा नियमित कमचारियों को दी जा रही किसी भी लाभ व सुविधाओं के हकदार नहीं होंगे।

8. You can be employed in any alternative post carrying identical rate of wages if so warranted by the circumstances and in that event the decision of the management shall be final and binding on you. You can also be employed at the sites where the works of the company are in progress or may come up later in Delhi/New Delhi on the same emoluments and terms and conditions.

यदि किन्हीं परिस्थितियों में अनिवार्य हुआ तो आपको किसी वैकल्पिक पद पर समान दर पर नियुक्ति किया जा सकता है। उस स्थिति में प्रबन्धक का निर्णय अन्तिम होगा और उसके लिए आप बाध्य होंगे। संस्थान द्वारा आपको समान वेतन दर व सेवा शर्तों पर किसी ऐसे स्थान पर नियुक्त किया जा सकता है जहाँ संस्थान का कार्य प्रगति पर हो व जो संस्थान द्वारा आपकी नियुक्ति के पश्चात् शुरू किए जा सकते हैं।

9. Continued absence for 3 (three) days from the duty without express permission in writing from the management will tantamount to voluntary abandonment of service on your own part and your name will be struck off from the Muster Rolls without giving any notice.

यदि आप आपने कार्य से प्रबन्धकरण की लिखित स्वीकृति के बिना निरन्तर 3 (तीन) दिन तक अनुपस्थित रहे तो यह समझते हुए कि अपन अपना कार्य खुद छोड़ दिया है, अपना नाम बिना किसी सूचना के हाजिरी रजिस्टर/सेवा पंजिका में से काट दिया जायेगा।

In case the terms and conditions of your employment detailed above are acceptable to you, you are required to please signify your acceptance on the duplicate copy of this letter, contents of which have been read over and explained to you.

यदि आपको संस्थान में अपने रोजगार की उपरोक्त शर्तें स्वीकार तो आप कृपया इस पत्र, जिसके तथ्य (Contents) आपने पढ़ लिए हैं और आपको स्पष्ट कर दिए गए हैं, तो दुसरी प्रतिलिपि पर आपनी स्वीकृति दें।

  
For Managing Director / Manager / Partner / Prop.

The contents of the letter detailed above have been read over by me and its meaning explained to me. I accept the appointment, I have also received a copy of this letter.

मैंने उपरोक्त पत्र के तथ्य (Contents) पढ़ लिए हैं और मुझे इनका अर्थ भी स्पष्ट कर दिया गया है। मैं नियुक्ति स्वीकार करता हूँ। इस पत्र की प्रतिलिपि मैंने प्राप्त कर ली है।

Dated ..... 18/4/2018

Signature Srikander Ram  
Name SRIKANDER RAM  
Address E-47 NANGH PARIC  
MOHAN NAGAR  
NEW DELHI